



CZ – Původní návod k použití pro diamantový brusný kotouč dvouřadý (HBD115, HBD125, HBD150)

Prosím, tento návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití.

Produkt je určen pro plošné broušení tvrdých stavebních materiálů, jako jsou beton, cihly, mramor, žula, zdivo, přírodní i umělý kámen. Dvouřadé segmentové provedení zajišťuje účinný a rovnoměrný úběr materiálu a středně hrubý výsledný povrch. Kotouč je určen pro použití v úhlových bruskách s odpovídajícím průměrem kotouče, upínáním 22,2 mm a max. hodnotou otáček. Nepoužívejte kotouč k řezání, k opracování kovů, dřeva ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Technické parametry

Model	Průměr	Max. otáčky	Počet segmentů	Výška segmentu	Upínání	Redukce
HBD115	115 mm	13 200 ot/min	20	5 mm	22,2 mm	20 mm (1 ks)
HBD125	125 mm	12 200 ot/min	20	5 mm	22,2 mm	20 mm (1 ks)
HBD150	150 mm	10 000 ot/min	20	5 mm	22,2 mm	20 mm (1 ks)

Upozornění!

Z důvodu zajištění bezpečnosti osob při používání produktu vždy dodržujte následující pokyny:

- Vždy používejte ochranu zraku, sluchu a dýchacích cest, pracovní rukavice a pevnou pracovní obuv.
 - Nikdy nepoužívejte kotouč s úhlovou brusku bez vhodného a funkčního ochranného krytu. Při práci používejte odsávání prachu, je-li to možné.
 - Maximální otáčky úhlové brusky nesmí překročit maximální otáčky uvedené na kotouči a v tabulce výše.
1. Před použitím si přečtěte také návod k úhlové brusce. Ověřte, že je bruska určena pro daný průměr kotouče, upínání 22,2 mm a uvedené maximální otáčky.
 2. Před montáží odpojte úhlovou brusku od zdroje elektrické energie nebo vyjměte akumulátor.
 3. Před každým použitím kotouč pečlivě zkontrolujte. Nepoužívejte kotouč prasklý, deformovaný, po nárazu nebo s uvolněnými, chybějícími či poškozenými segmenty.
 4. Upínací otvor, dosedací plochy a upínací prvky udržujte čisté. Kotouč nasadte bez násilí a upevněte pouze vhodnými upínacími prvky určenými výrobcem brusky. Kotouč ani jeho upínací otvor neupravujte.
 5. Je-li na kotouči vyznačen směr otáčení, vždy jej dodržte. Kotouč správně zajistěte, ale upínací matici nepřetahujte.
 6. Nastavte ochranný kryt a přidavnou rukojeť tak, aby byla obsluha chráněna před úlomky a prachem. Brusku držte při práci vždy oběma rukama a zaujměte stabilní postoj.
 7. Po montáži spusťte brusku bez zatížení alespoň na 30 sekund. Držte ji mimo dosah osob a nestůjte v rovině rotujícího kotouče. Při neobvyklých vibracích nebo hluku zařízení okamžitě vypněte.
 8. Broušení zahajte až po dosažení plných otáček. Kotouč přikládejte k povrchu plynule a vedte jej rovnoměrnými překrývajícími se pohyby. Nevyvíjejte nadměrný tlak, nenarážejte do hran a nenechávejte kotouč dlouho na jednom místě.
 9. Zamezte vdechování vznikajícího prachu a jeho šíření do okolí. Pracujte v dobře větraném prostoru a používejte vhodné odsávání. Některé druhy stavebního prachu mohou být zdraví škodlivé.
 10. Při zaseknutí, nárazu, pádu brusky nebo poškození kotouče práci ihned přerušte. Kotouč znovu použijte pouze tehdy, pokud je po kontrole zcela nepoškozený.
 11. Po skončení práce vyčkejte na úplné zastavení kotouče. Nedotýkejte se jej bezprostředně po použití, může být horký. Kotouč skladujte v suchu, v původním obalu a chraňte jej před nárazy, vlhkostí a extrémními teplotami.

Praktický TIP:

Dvouřadé segmentové provedení je vhodné pro rovnoměrné plošné broušení se středním úběrem materiálu a středně hrubým výsledným povrchem. Pro rovnoměrné opracování vedte brusku plynule po ploše a jednotlivé tahy mírně překrývejte. Dlouhé setrvání na jednom místě může způsobit rýhy, přehřátí a nerovnoměrné opotřebení segmentů.



EN – Original instructions for use for double-row diamond grinding wheel
(HBD115, HBD125, HBD150)

Please keep these instructions carefully for future reference.

The product is intended for surface grinding hard building materials such as concrete, brick, marble, granite, masonry, natural and artificial stone. The double-row segmented design ensures efficient and uniform material removal and a medium-coarse finished surface. The wheel is intended for use in angle grinders with the corresponding wheel diameter, a 22.2 mm bore and maximum speed. Do not use the wheel for cutting, machining metal or wood, or for purposes other than intended.

Technical specifications

Model	Diameter	Max. speed	No. of segments	Segment height	Bore	Reducing ring
HBD115	115 mm	13 200 rpm	20	5 mm	22.2 mm	20 mm (1 pc)
HBD125	125 mm	12 200 rpm	20	5 mm	22.2 mm	20 mm (1 pc)
HBD150	150 mm	10 000 rpm	20	5 mm	22.2 mm	20 mm (1 pc)

Warning!

To ensure personal safety when using the product, always follow these instructions:

- Always wear eye, hearing and respiratory protection, work gloves and sturdy safety footwear.
 - Never use the wheel on an angle grinder without a suitable, functional guard. Use dust extraction where possible.
 - The angle grinder's maximum speed must not exceed the maximum speed stated on the wheel and in the table above.
1. Before use, also read the angle grinder instructions. Ensure the grinder is designed for the specified wheel diameter, a 22.2 mm bore and the stated maximum speed.
 2. Before fitting, disconnect the angle grinder from the power supply or remove the battery.
 3. Before each use, carefully inspect the wheel. Do not use a cracked, deformed or impact-damaged wheel, or one with loose, missing or damaged segments.
 4. Keep the bore, contact surfaces and clamping components clean. Fit the wheel without force and secure it only with suitable clamping components specified by the grinder manufacturer. Do not modify the wheel or its bore.
 5. If the wheel is marked with a direction of rotation, always observe it. Secure the wheel correctly, but do not overtighten the clamping nut.
 6. Adjust the guard and auxiliary handle to protect the operator from fragments and dust. Always hold the grinder with both hands and maintain a stable stance.
 7. After fitting, run the grinder unloaded for at least 30 seconds. Keep it away from people and do not stand in the plane of the rotating wheel. Switch off the device immediately if unusual vibration or noise occurs.
 8. Start grinding only after full speed is reached. Apply the wheel smoothly to the surface and guide it in even, overlapping movements. Do not apply excessive pressure, strike edges or leave the wheel in one place for long.
 9. Avoid inhaling the dust produced and prevent it from spreading. Work in a well-ventilated area and use suitable dust extraction. Some types of construction dust may be harmful.
 10. If the wheel jams or is struck, the grinder is dropped, or the wheel is damaged, stop work immediately. Reuse the wheel only if inspection confirms it is completely undamaged.
 11. After work, wait for the wheel to stop completely. Do not touch it immediately after use; it may be hot. Store the wheel dry, in its original packaging, protected from impacts, moisture and extreme temperatures.

Practical TIP:

The double-row segmented design is suitable for uniform surface grinding with medium material removal and a medium-coarse finished surface. For uniform machining, guide the grinder smoothly over the surface and slightly overlap each pass. Remaining in one place for too long may cause grooves, overheating and uneven segment wear.